

## Procesión de la Comunión

### Amen! El Cuerpo de Cristo

A - mén. El Cuer - po de Cri - sto.  
A - mén. La San - gre del Se - ñor. Co -  
mien - do tu Cuer-po, tu San - gre be - ber, en tu a -  
mornos con-ver - ti-mos. A - mén. A - mén.

(Coro) Tu Señor

POR FAVOR MANTÉNGASE EN SU LUGAR HASTA EL CANTO FINAL.

### Canto de Salida

#### Levántate

Estrillo: Cantor; Todos repiten

Le - ván - ta - te que es - tá lle - gan - do. El Se -  
ñor vie - ne ya. ya. ya. El Se -  
ñor vie - ne ya. El Se - ñor vie - ne ya.

Estrofas: Cantor

1. Nos tra - e - rá su res - plan - dor, nos tra - e -  
2. En el Se - ñor con - fia - ré. Él nos da -  
3. Al mis - mo Dios re - ci - bi - ré. En mi in - te -  
4. Lo pro - me - tío, lo cum - pli - rá. El Dios de a -

1. rá la luz, la paz. paz.  
2. rá la sal - va - ción. ción.  
3. rior se sem - bra - rá. rá.  
4. mor nos sal - va - rá. rá.

\*\*\*\*\*

**Cuarenta horas para las vocaciones.** Los invitamos a orar por las vocaciones al sacerdocio y a la vida consagrada durante una Devoción de Cuarenta Horas del 4 al 8 de diciembre. En general, la Adoración Eucarística comenzará después de la Misa de las 8 AM y terminará antes de la Misa de 5:15 PM. Apúntese para orar durante una hora con el Señor, verdaderamente presente en el Santísimo Sacramento, y dedique un tiempo a pedirle al Señor de la Cosecha que envíe más obreros. Para inscribirse en una hora en particular, utilice las hojas de inscripción en el vestíbulo.

**Seguimos buscando maestro/a de sexto grado** necesario para la educación religiosa de los niños en inglés. También se necesitan asistentes para la educación religiosa de los niños para nuestras clases en inglés. Si está interesado, comuníquese con Cathy Paiz al 801-328-8941 o envíe un correo electrónico a cpaiz@utcotm.org.

**La Hora Santa de español** se llevará a cabo el lunes 13 de Noviembre a las 7:00 PM en la Capilla del Santísimo Sacramento. Todos están invitados a asistir con sus familias a una hora de oración ante el Santísimo Sacramento.

**La Casa del Buen Samaritano** está aceptando artículos de ropa de invierno para las personas sin hogar, ya que la temporada de frío se está acercando. Sombreros, gorras, guantes, mitones, abrigos y chaquetas para adultos, suéteres y calcetines son muy necesarios. Por favor, déjelo en la casa del buen Samaritano o comuníquese con Darren Williams al 801 328 5633 para obtener más información.

**La 24ava. Temporada del Festival de Órgano Eccles** continúa hoy (domingo) a las 8:00 PM en la Catedral de la Magdalena con un recital de David Baskeyfield, Director de Música en Christ Episcopal Church, Pittsford, NY y ganador en la Competencia Internacional de Órgano de Canadá 2014. El programa de conciertos incluye música de Mozart, Franck, Liszt y Dupré. Todas las presentaciones del Festival de Órgano Eccles son gratuitas y están abiertas al público. Para más información, visite el portal de internet ecclesorganfestival.org.

**Campaña de Desarrollo Diocesano:** Unas palabras de agradecimiento a las 315 familias de nuestras 826 familias que han hecho una donación o promesa a la campaña. En nuestra meta de \$ 80,000.00 la diócesis ha recibido \$ 76,605.83. Para alcanzar la meta, se necesitan \$ 3,394.17. Se necesitarán algunas donaciones o promesas extras para cumplir el objetivo. Por favor únete para hacer que la Campaña DDD de este año sea un éxito.

**Cristo en la ciudad: En Tap:** Únete a nosotros para nuestra segunda entrega de Cristo en la ciudad: On Tap, donde Bill Trentman, profesor de teología en Judge Memorial y nativo de Salt Lake, nos hablará en Desert Edge Brewery en Trolley Square el ¡Miércoles 15 de noviembre a las 7:00 PM! ¡Te veo allí!

**Grupo de jóvenes de Conexión Católica:** Nos reuniremos en nuestro horario y lugar habitual, en el Centro Newman de Santa Catalina de Siena en la Sala de Jóvenes de 4:30 a 6:30 p.m. ¡Síguenos en Instagram @CatholicSLC para actualizaciones!

**La Sociedad de San Vicente de Paúl (SVDP)** se reunirá el martes 14 de noviembre a las 7:00 PM en los salones 1 y 2 del sótano de la Catedral. Para obtener más información, póngase en contacto con Kathleen en ssvdp.slc@gmail.com. También en Twitter, @MaryMagSLC.

**Sleep Out America:** La Catedral y el Centro Newman de Santa Catalina de Siena se unen para participar en el programa “Sleep Out America”, un programa para recaudar dinero y crear conciencia para aquellos que no tienen un hogar. Si está interesado en participar, habrá un grupo de feligreses durmiendo afuera en la plaza del Newman Center el jueves 16 de noviembre. Para registrarse con nuestro grupo, visite el portal de internet Sleep Out America y únase al grupo titulado “Cathedral / Newman Center. “Para obtener más información, o cualquier pregunta, póngase en contacto con Cate Adams en cate@wyomingtestfixtures.com.

**El capitalismo y el bien común:** Únete al P. Martin en el primer Foro Teológico, el cual será el martes 21 de noviembre a las 7:00 PM en la Sala Bishop Glass. El formato de la noche es una presentación sobre el tema seguido de discusión. Tendremos vino y queso; aquellos que lo deseen son invitados a traer un bocadillo para compartir; vino y refrescos proporcionados.

**El Consejo Pastoral de la Catedral** juega un papel integral en la visión del futuro de nuestra parroquia. El tiempo para los miembros actuales expira en los próximos meses. Estamos buscando nuevos miembros de la parroquia para unirse a nuestro Consejo y ofrecer sus opiniones. Los miembros potenciales deben ser feligreses registrados que participen activamente en la vida de la parroquia. Si está interesado en unirse al Consejo, contáctese con el Padre. Martin Diaz o cualquier miembro actual: Joe Bright (presidente), Eric Russell (vicepresidente), Vickie Gritzmacher (secretaria), Kevin Murphy, Susana Clar, Steve Brown, Jaime Gómez, Victoria LeForestier, Mike Kennedy, Mike Stransky, Gordon Wildman, Wayne Pacheco.



# Bienvenido a La Catedral de la Magdalena

331 East South Temple Street • Salt Lake City • Utah • 84111

**La Misión** de la Catedral de la Magdalena, sede de la Diócesis de Salt Lake City, es creer, celebrar, y vivir el amor redentor de nuestro Señor Jesucristo en y a través de nuestra comunidad parroquial.

## TRIGÉSIMO SEGUNDO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO 12 DE NOVIEMBRE DE 2017

**4:00 PM (Sábado) Vísperas Cantadas (Oración de la tarde) en Inglés en la Catedral**

**5:00 PM (Sábado) Misa en Inglés en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz, Párroco.

**7:00 PM (Sábado) Misa en Español en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Christopher Gray, Vicario Parroquial.

**8:30 AM Misa en Inglés en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz.

**10:00 AM Laudes en Inglés en la Capilla del Santísimo Sacramento en la Catedral**

**11:00 AM Misa en Inglés en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz.

**3:00 PM Misa en Español con el Coro Hispano de la Catedral en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Christopher Gray.

**5:00 PM Vísperas y exposición del Santísimo Sacramento en Inglés en la Catedral**

**6:00 PM Misa en Inglés en la Catedral**

Preside y predica el Pbro. Martin Diaz.

**8:00 PM Festival de Órgano Eccles en la Catedral.**

Con un recital de David Baskeyfield, Christ Episcopal Church, Pittsford, NY.

## INFORMACIÓN DE CONTACTO

Padre Martín Díaz, Párroco, ext. # 102, e-mail: mdiaz@utcotm.org

P. Christopher Gray, Vicario Parroquial, ext. # 110, e-mail: cgray@utcotm.org

Karina Del Castillo, Asociada Pastoral, Ministerio Hispano; Bodas, ext. 115

Email: kdelcastillo@utcotm.org

Catherine Coffey, Asociada Pastoral; ext. 116, Email: ccoffey@utcotm.org

Katy Windels, Asociada Pastoral; ext. 109, Email: kwindels@utcotm.org

Darren Williams, Casa del Buen Samaritano 801-328-5633

Email: dwilliams@utcotm.org

## CORRESPONSABILIDAD DEL TESORO

**La colecta del fin de semana del 5 de Noviembre** : Inglés-\$5,954.57, Español-\$2,052.32. Línea-\$1,947.00. Todas las misas-\$9,953.89.

**Objetivo semanal: \$11,400.**

\*\*\*\*\*

**La Misa del Domingo a las 3:00 PM** es transmitida en vivo en Radio La Raza 1550 AM. Estamos agradecidos con La Raza Media por su gran patrocinio con la catedral.

**El Coro de la Catedral de la Magdalena** con la presentación de los Coros de la Escuela de Coro de la Magdalena presentarán el Concierto anual del Día de Santa Cecilia el domingo 19 de noviembre de 2017 a las 8:00 PM en la Catedral de la Magdalena. Para obtener más información y para solicitar pases para el concierto, puede visitar utmcs.org o llamar a nuestra línea de conciertos al (801) 994-4663.

**La Colecta para la Campaña para el Desarrollo Humano (CHD)** se retomará el próximo fin de semana con la colecta regular. Si utiliza un cheque sin un sobre de “Campaña para el Desarrollo Humano”, escriba “CHD” en algún lugar del cheque.

**Trigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario**  
**Programa de la Celebración Eucarística**

**Canto de Entrada**

*Camina Pueblo de Dios*

*Estrebilllo*



Ca - mi - na, pue - blo de Dios; — ca - mi - na, pue - blo de  
Dios. Nue - va ley, nue - va a - li - an - za, — en la nue - va cre - a -  
ción. Ca - mi - na, pue - blo de Dios; ca - mi - na pue - blo de Dios.

*Estrofas*



1. Mi ra a - llá en el Cal - va - rio, — En la  
2. Cris - to - to - ma en su cuer - po — el pe -  
3. Cie - lo y tie - rra se a - bra - zan, — Nue - stra

ro - ca hay u - na cruz, Muer - te que en - gen - dra la  
ca - do, la es - cla - vi - tud: al des - tru - ir - los, nos  
al - ma ha - lla el per - dón. Vuel - ven a a - brir - se los

vi - da, — Nue - vos se - res, — nue - va luz.  
tra - e — u - na nue - va ple - ni - tud.  
cie - los, — Pa - ra ca - da — pe - ca - dor.

Cri - sto nos ha sal - va - do — Con su  
Po - ne en paz a la gen - te, — a las  
Is - ra - el pe - re - gri - no — Vi - ve y

muer - te y re - su - rre - ción. To - das las co - sas re -  
co - sas y al Cre - a - dor. To - do re - na - ce a la  
can - ta tú re - den - ción. Hay nue - vos mun - dos a -

na - cen — En la nue - va — cre - a - ción. —  
vi - da — En - la nue - va — cre - a - ción. —  
bier - tos — En la nue - va — cre - a - ción. —

**Acto Penitencial**

**Gloria**



Glo - ria, glo - ria a Dios en el cie - lo, y en la tie - rra a los hom - bres paz. —

**Primera Lectura**

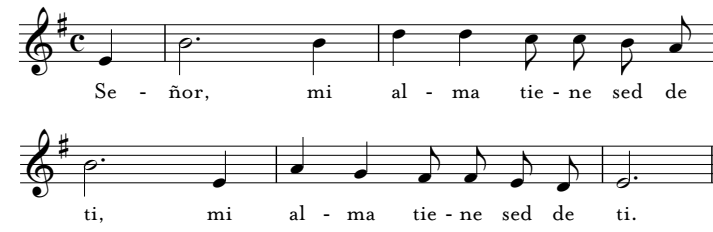
Sabiduría 6, 12-16

Radiante e incorruptible es la sabiduría; con facilidad la contemplan quienes la aman y ella se deja encontrar por quienes la buscan y se anticipa a darse a conocer a los que la desean. El que madruga por ella no se fatigará, porque la hallará sentada a su puerta. Darle la primacía en los pensamientos es prudencia consumada; quien por ella se desvela

pronto se verá libre de preocupaciones. A los que son dignos de ella, ella misma sale a buscarlos por los caminos; se les aparece benévola y colabora con ellos en todos sus proyectos.

**Salmo Responsorial**

Salmo 62



Se - ñor, mi al - ma tie - ne sed de  
ti, mi al - ma tie - ne sed de ti.

**Segunda Lectura**

I Tesalonicenses 4, 13-18

Hermanos: No queremos que ignoren lo que pasa con los difuntos, para que no vivan tristes, como los que no tienen esperanza. Pues, si creemos que Jesús murió y resucitó, de igual manera debemos creer que, a los que murieron en Jesús, Dios los llevará con él. Lo que les decimos, como palabra del Señor, es esto: que nosotros, los que quedemos vivos para cuando venga el Señor, no tendremos ninguna ventaja sobre los que ya murieron. Cuando Dios mande que suenen las trompetas, se oirá la voz de un arcángel y el Señor mismo bajará del cielo. Entonces, los que murieron en Cristo resucitarán primero; después nosotros, los que quedemos vivos, seremos arrebatados, juntamente con ellos entre nubes, por el aire, para ir al encuentro del Señor, y así estaremos siempre con él. Consuélnense, pues, unos a otros con estas palabras.

**Aclamación antes del Evangelio**



A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.  
A - le - lu - ya, a - le - lu - ya, a - le - lu - ya.

**Evangelio**

Mateo 25, 1-13

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos esta parábola: “El Reino de los cielos es semejante a diez jóvenes, que tomando sus lámparas, salieron al encuentro del esposo. Cinco de ellas eran descuidadas y cinco, previsoras. Las descuidadas llevaron sus lámparas, pero no llevaron aceite para llenarlas de nuevo; las previsoras, en cambio, llevaron cada una un frasco de aceite junto con su lámpara. Como el esposo tardaba, les entró sueño a todas y se durmieron. A medianoche se oyó un grito: ‘¡Ya viene el esposo! ¡Salgan a su encuentro!’ Se levantaron entonces todas aquellas jóvenes y se pusieron a preparar sus lámparas, y las descuidadas dijeron a las previsoras: ‘Dennos un poco de su aceite, porque nuestras lámparas se están apagando’. Las previsoras les contestaron: ‘No, porque no va a alcanzar para ustedes y para nosotras. Vayan mejor a donde lo venden y cómprenlo’. Mientras aquellas iban a comprarlo, llegó el esposo, y las que estaban listas entraron con él al banquete de bodas y se cerró la puerta. Más tarde llegaron las otras jóvenes y dijeron: ‘Señor, señor, ábrenos’. Pero él les respondió: ‘Yo les aseguro que no las conozco’. Estén pues, preparados, porque no saben ni el día ni la hora’.

**Preparación del Altar y Ofertorio**

*La mañana glorioso*



No ha - brá ne - ce - sí - dad de la luz el res - plan - dor, ni el  
sol da - rá su luz, ni tam - po - co su ca - lor. A - llí llan - to no ha -  
brá, ni tris - te - za, ni do - lor, por - que en - ton - ces Je - sús el Rey del  
cie - lo pa - ra siem - pre se - rá Con - so - la - dor.

*(Coro)* **Danos tu luz**

**Santo**



San - to, san - to, san - to es el Se - ñor, Dios del u - ni -  
ver - so. Lle - nos es - tán el cie - lo y la  
tie - rra de tu glo - ria. Ho - san - na, ho - san - na,  
ho - san - na en el cie - lo. Ho - san - na, ho - san - na,  
ho - san - na en el cie - lo. Ben - di - to el que  
vie - ne en el nom - bre del Se - ñor. Ho - cie - lo.

**Aclamación del Memorial**



Ca - da vez que co - me - mos — de es - te pan, y be - be - mos — de es - te  
ca - liz. A - nun - cia - mos tu muer - te Se - ñor, ha - sta que vuel - vas.

**Amén Solemne**



A - mén. A - mén. A - mén.

**Fracción del Pan**

*Cordero de Dios*



Cor - de - ro de Dios, que qui - tas el pe - ca - do del  
mun - do, ten pie - dad de no - so - tros, ten pie -  
dad de no - so - tros. mun - do, da - nos la paz,  
da - nos la paz. Da - nos, da - nos, da - nos la  
paz; da - nos, da - nos, da - nos la paz.

ACKNOWLEDGMENTS

Reproduced with permission under One License.net A-705907.